



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO

**Diretor Adjunto de Pós-Graduação e Pesquisa**

Profa. Dra. Profa. Dra. Aniela Improta França

**Vice-diretor**

Profa. Dra. Ana Calindro

**Coordenador do Programa de Letras Vernáculas**

Prof. Dra. Maria Eugênia Duarte Lammoglia

**Substituto Eventual do Coordenador**

Prof. Dra. Eliete Figueira Batista da Silveira

**Comissão Deliberativa  
Representantes Docentes**

**Língua Portuguesa**

Profa. Dra. Célia Regina dos Santos Lopes

Profa. Dra. Silvia Figueiredo Brandão

Profa. Dra. Leonardo Lennertz Marcotulio (suplente)

**Literatura Brasileira**

Prof. Dr. Aauri Silva Bastos

Profa. Dra. Maria Lucia Guimarães de Faria

Profa. Dra. Anélia Montechiari Pietrani (suplente)

**Literaturas Portuguesa e Africanas**

Profa. Dra. Carmen Lucia Tindó Ribeiro Secco

Profa. Dra. Luci Pereira Ruas

Profa. Dra. Sofia Maria de Sousa Silva

Prof. Dr. Rafael Santana Gomes (suplente)

**Representantes Discentes**

Antônio Anderson Marques de Sousa (doutorando, Língua Portuguesa)

Matthews Carvalho Rocha Cirne (doutorando, Literatura Portuguesa)

**Secretaria do Programa de Pós-Graduação**

Renato Martins

Cynthia Horn

**Diretora da Faculdade de Letras**

Profa. Dra. Sonia Cristina Reis

**Vice-Diretor**

Prof. Dr. Humberto Soares da Silva

**Diretor Adjunto de Ensino de Graduação**

Prof. Dr. Humberto Soares da Silva

**Diretor Adjunto de Cultura e Extensão**

Prof. Dr. Roberto de Freitas Junior

**Diretor Adjunto de Administração e Finanças**

Victor Hugo C. dos Santos

**CENTRO DE LETRAS E ARTES (CLA)**

**Decania do Centro de Letras e Artes**

**Decana:** Profa. Dra. Cristina Grafanassi Tranjan

**Vice:** Prof. Dr. Osvaldo Luiz de Souza Silva

**Reitor:** Profa. Dra. Denise Pires de Carvalho

**Vice-reitor:** Prof. Dr. Carlos Frederico Leão Rocha

## **Sobre o volume**

### **Editora Chefe:**

Profa. Dra. Eliete Figueira Batista da Silveira, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

### **Editoras Adjuntas:**

Profa. Dra. Marcia dos Santos Machado Vieira, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Profa. Dra. Danielle Kely Gomes, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

### **Editores Assistentes de Literatura:**

Prof. Dr. Nazir Ahmed Can, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Profa. Dra. Sofia Maria de Sousa Silva, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

### **Editoras Assistentes de Língua:**

Profa. Dra. Ana Paula Quadros Gomes, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Profa. Dra. Leonor Werneck dos Santos, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

### **Coordenação de Revisão:**

Profa. Dra. Ana Paula Victoriano Belchor, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

### **Equipe de Revisão:**

#### **Língua Portuguesa**

Alex Jefferson Medeiros Fernandes da Silva, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Anna Beatriz Cavalcante de Melo da Cruz, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Anna Lyssa do Nascimento Donato Machado, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Caio Mieiro Mendonça, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Izabella Domingues Machado, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Maria Izadora Mendonça Zarro, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Silvia Carolina Gomes de Souza, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

#### **Língua Inglesa:**

Esther Gazzola Borges, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Fernanda Costa da Silva Machado, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

**Equipe Técnica:**

Rafael Andrade, UFRJ, Brasil

Miguel R. Amorim Neto, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

**Design e Diagramação:**

Rafael Andrade, Instituto de Gestão e Educação a Distância - IGEAD, Brasil

---

**Diadorim: Revista de Estudos Linguísticos e Literários - Volume 22, no. 2 (2020) - Rio de Janeiro: UFRJ, Programa de Pós-Graduação em Letras Vernáculas, 2020.**

**Quadrimestral**

**ISSN: 1980-2552.**

**E-ISSN: 2675-1216.**



## PREFÁCIO

A comissão editorial da *Diadorim: revista de estudos linguísticos e literários* tem a honra de apresentar mais um volume, composto por dois dossiês: literatura e língua.

Seguindo as diretrizes editoriais recomendadas, os editores de seção assumiram a função de, recebidos os artigos, submetê-los ao processo de avaliação duplo cego. Dessa prática, resultou este volume que reúne 15 artigos. Além dos artigos, o volume conta com 01 resenha e 02 entrevistas.

O **dossiê literatura**, organizado por Pere Comellas Casanova (Universitat de Barcelona), tem por objetivo analisar a perspectiva colonizadora na literatura e na expressão linguística, focalizando representações atuais e pretéritas no imaginário coletivo.

Os trabalhos que compõem o **dossiê língua**, organizado por Maria Lucia Leitão de Almeida, Ana Paula Quadros Gomes e Jorge Luiz Ferreira Lisboa Júnior (Universidade Federal do Rio de Janeiro), apresentam análises semânticas sob as perspectivas da semântica cognitiva e da semântica formal.

Há, ainda no **dossiê língua**, seis textos de autoridades na área, convidados pelos editores de seção, a saber: *A semântica do passado composto em português* (projeto de pesquisa); *A análise semântica do radical 'fogo' em chinês*; *O Bruce Willis dos sanduíches: a construção y de x é y de z em sua jornada para um modelo prototípico, como uma forma de alcançar a intersubjetividade*; *Plasticidade discursivo-textual: mecanismos de reanálise*; *A palavra como arma: metáforas de guerra na conceptualização do antagonismo verbal*; e *A categorização em perspectiva sociocognitiva de um africanismo do português do Brasil: o item léxico xereca*.

Esperamos que os trabalhos aqui reunidos possam contribuir para os estudos de literatura e língua.

Aproveite a leitura!

As editoras da Diadorim

## PREFACE

The editorial committee of *Diadorim: journal of linguistic and literary studies* has the honor of presenting another volume, composed by two dossiers: literature and language.

Following the recommended editorial guidelines and upon receipt of the articles, the section editors assumed the role of submitting them to the double-blind evaluation process. This practice resulted in a volume of 15 articles. In addition to the articles, the volume includes 01 review and 02 interviews.

The **literature dossier**, organized by Pere Comellas Casanova (Universitat de Barcelona), aims to analyze the colonizing perspective in literature and linguistic expression, focusing on current and past representations in the collective imaginary.

The works that compose the **language dossier**, organized by Maria Lucia Leitão de Almeida, Ana Paula Quadros Gomes and Jorge Luiz Ferreira Lisboa Júnior (Federal University of Rio de Janeiro), present semantic analyses from the perspectives of cognitive semantics and formal semantics.

There are also six texts in the **language dossier** from area specialists, invited by section editors: *The semantics of the past composed in Portuguese (research project)*; *A semantic analysis of the fire radical in Chinese*; *The 'Bruce Willis' of sandwiches: the y of x is y of z construction on its journey towards a paragon model, as one way of achieving intersubjectivity*; *Textual and discursive plasticity: mechanisms of reanalysis*; *Word is 'weapon': war metaphors in the conceptualization of verbal antagonism*; *The categorization of an africanism in Brazilian Portuguese from a sociocognitive perspective: the lexical item xereca*.

We hope that the work gathered here can contribute to the study of literature and language.

Enjoy the reading!

The publishers of Diadorim



# DIADORIM

## *Dossiê Literaturas*

**Organização Dossiê Literatura:**

**Pere Comellas Casanova (Universitat Barcelona)**

# Sumário

- Apresentação**
- 9** **As línguas e as culturas indígenas: representações literárias e realidade linguística**  
Pere Comellas Casanova
- 21** **Objetos que nos encaram: apontamentos sobre as relações entre sujeito e objeto no contexto da colonização das Américas**  
Felipe Motta Veiga
- 30** **Imágenes de un cuerpo vacío: representaciones de las mujeres indias del Brasil (siglos XVI y XVII)**  
Elena Losada Soler
- 42** **Léxico e identidades culturais: análise da toponímia indígena de natureza antropocultural no sertão de Quixeramobim**  
Elis Larisse Santos Gonçalves, Expedito Eloísio Ximenes
- 62** **Educação decolonial: opa!!! Não, essa escola tem que começar a ser diferente**  
Cloris Porto Torquato, Rosana Hass Kondo
- 87** **As propriedades sintáticas do aplicativo na língua Tenetehára-Guajajára (Tupí-Guarani)**  
Quesler Fagundes Camargos
- 113** **Vida e morte dos santiagos: o realismo mágico na construção de uma nova consciência em Mário Ventura**  
Saldanha Ana
- 127** **Resenha:**  
**Silva, Giovani José da & Costa, Anna Maria Ribeiro F. M. Da. *Histórias e culturas indígenas na educação básica*. Belo horizonte, autêntica, 2018.**  
Maurício Silva